

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL DOMINGO 27 DE DICIEMBRE DE 1812.

San Juan Apostol y Evangelista.—Las Q. H. están en la Iglesia de San Cayetano ; se reserva a las quatro y media de la tarde.

EMPIRE FRANÇAIS.

Paris 12 décembre.

Des lettres de VVilna, du 1.^{er} décembre, annoncent que le quartier général impérial était, le 29, à Zombin, au nord de Minsk.

L'Empereur, ainsi que le roi de Naples et le prince vice-roi jouissaient de la meilleure santé.

Ces nouvelles ont été apportées par un officier des chevaux légers de la garde polonaise, qui était parti, le 18 novembre, du quartier général, chargé de lettres de S. M. I. et R. pour le duc de Bassano, qui se trouve toujours à VVilna. Le général Vanderm y est arrivé vingt-quatre heures après cet officier. Il avait quitté Zombin le 29 novembre, et il a confirmé les mêmes détails. D'après le dire de ces officiers, rien ne s'opposait aux mouvements de l'armée: les troupes n'avaient pas souffert; mais les chevaux de la cavalerie et ceux du train d'artillerie avaient éprouvé des fatigues à cause du mauvais état des chemins, cependant les pertes qu'on avait faites n'étaient rien en comparaison de celle de l'ennemi qui a souffert bien davantage.

Notre cavalerie et notre artillerie étaient à peu près dans le même état qu'après les affaires d'Ostrolenka et de Pultusk en 1806, et on se souvient qu'à cette époque l'armée revint prendre ses quartiers d'hiver, et repartit, après quelques semaines, plus brillante que jamais. D'après toutes les nouvelles particulières, la grande armée et le corps des miréchaux ducs de Bellune, de Reggio et de Taranto communiquaient parfaitement entre eux. La retraite de Tschibakoff sera certainement inquiète; car on apprend que le prince de Schwarzenberg, après avoir achevé la destruction du général russe Sacken s'est de nouveau porté sur Slonim, Nievitz et Minsk, direction qu'il avait momentanément abandonnée pour combattre le général.

IMPERIO FRANCES.

Paris 12 de diciembre.

Las cartas de Vilna del 1.^o de diciembre anuncian que el cuartel general imperial se hallaba el día 29 en Zombin, al norte de Minsca.

El Emperador como tambien el rey de Nápoles, el príncipe Víctor gozaban de la mejor salud.

Estas noticias han venido por medio de un oficial de caballería ligera de la guardia polaca, quien había sabido del cuartel general el 18 de noviembre, trayendo cartas de S. M. I. y R. para el duque de Bassano, el qual se halla todavía en Vilna. El general Vanderm llegó allá 24 horas después. Había salido de Zombin el 29 de noviembre, y confirmó los mismos detalles segun lo que dicen esos oficiales, nada se oponia a los movimientos del ejército: las tropas no habían padecido mucho; pero las de la caballería y las del tren de artillería habían sufrido fatigas, a causa del mal estado de los caminos; sin embargo las pérdidas que habíamos tenido eran nada, comparadas con las del enemigo que ha padecido mucho mas. Nuestra caballería, y artillería se hallaban casi en el mismo estado que después de las acciones de Ostrolenka y de Pultusk de 1806 y nos acordamos que en aquella época el ejército volvió a tomar sus cuarteles de invierno, y volvió a partir al cabo de algunas semanas mas brillante que nunca.

Segun todas las noticias particulares el ejército grande y los de los mariscales duques de Bellune, Reggio, y Taranto se comunicaban perfectamente unos con otros. La retirada de Tschibakoff será sin duda inquieta, porque sabemos que el príncipe de Schwarzenberg después de haber concluido la destrucción del general ruso se ha vuelto de nuevo sobre Slonima, Nievitz y Minsca.

MINISTÈRE DE LA GUERRE.

ARMÉE D'ESPAGNE.

Extrait d'une lettre écrite à S. Exc. le ministre de la guerre, par le général Rey.

Burgos, le 2 décembre 1812.

Monseigneur, je reçois un billet de Mr. le général comte d'Erlon, commandant en chef l'armée de Portugal, daté du 27, qui m'annonce que près de 3000 prisonniers anglais, portugais et espagnols sont partis de Valladolid le 29 pour se rendre à Burgos, escortés par une brigade d'infanterie et une brigade de cavalerie légère. Parmi les prisonniers se trouvent quelques officiers anglais, et le lieutenant-général Paget; ils seront à Burgos aujourd'hui ou demain.

J'ai l'honneur, etc.

Le général gouverneur du 5.^e gouvernement.

Signé Rey.

Copie d'une lettre écrite à S. Exc. le ministre de la guerre, par Monsieur le maréchal Jourdan, chef de l'état major général de S. M. C.

Salamanque, le 21 novembre 1812.

Mr. le duc j'ai l'honneur d'adresser à V. Exc. l'état des prisonniers de guerre et déserteurs qui sont entrés à Salamanque depuis le 16 jusqu'à ce soir. J'ignore si Mr. le duc de Dalmatie, dont le quartier général doit être à Salvatierra, en a encore pués de lui. Lorsque j'en serai instruit, j'aurai l'honneur d'en rendre compte à V. Exc.

Etat des prisonniers de guerre et déserteurs entrés à Salamanque depuis le 16 novembre jusqu'à ce jour, 21 du même mois.

Anglais.	7 officiers	1414	sous-officiers et sold.
Portugais.	7 idem	904	idem.
Espagnols.	9 idem	849	idem.
Déserteurs.	"	330	idem.

25 offic. 3497 sous-offic. et sold.

Parmi les officiers se trouve le lieutenant-général Paget.

Le maréchal d'Empire, JOURDAN.

(Journal de l'Empire.)

MINISTERIO DE LA GUERRA.

EJERCITOS DE ESPAÑA.

Extraccio de una carta del general Rey, escrita al Excmo. Sr. Ministro de la guerra.

Burgos 2 de diciembre 1812.

Monseñor: Recibo un billete del general conde Erlon, comandante en jefe del ejército de Portugal, fecha en 27, el qual me anuncia que el día 29 saldrán de Valladolid para Burgos cerca de 3000 prisioneros entre ingleses, portugueses, y españoles, escoltados por una brigada de infantería, y una de caballería ligera. Entre los prisioneros se hallan algunos oficiales ingleses, y el teniente general Paget; hoy ó mañana llegarán á Burgos.

Tengo el honor etc.

El general gobernador del quinto gobierno.

Rey.

Copia de una carta escrita por el Sr. mariscal Jourdan, jefe del Estado mayor de S. M. C. al Excmo. Señor Ministro de la guerra.

Salamanca 21 de noviembre de 1812.

Sr. duque: Tengo el honor de dirigir á V. E. el Estado de los prisioneros de guerra, y desertores que han entrado en Salamanca desde el 16 hasta esta tarde. Igualmente el Sr. duque de Dalmacia, cuyo quartier general debe hallarse en Salvatierra, tiene otros conmigo. Quando lo sepa, tendré el honor de dar cuenta de ello á V. E.

Estado de los prisioneros de guerra, y desertores que han entrado en Salamanca desde el 16 de noviembre hasta hoy 21 del mismo mes.

Ingleses.	7 ofic.	1414	entre sub-ofic. y solds.
Portugueses.	7 idem	904	idem.
Españoles.	9 idem	849	idem.
Déserteos.	"	330	idem.

25 3497 sub-oficiales y solds.

Entre los oficiales se halla el teniente general Paget.

El mariscal del Imperio, JOURDAN.

(Diario del Imperio.)

CATALOGNE

Girona, le 19 décembre.

Les insurgés voyant que la grande-armée, qui fixe les regards du monde entier, a des bulletins, éternels monuments de gloire ! Que les russes en font aussi où ils mentent de leur mieux, ont voulu proclamer à leur tour leurs succès à la face de l'univers. . . . Mr. de Lacy a fait en conséquence paraître dans sa capitale *temporaire* de Vich son premier bulletin il porte pour titre *aviso al público*; c'est ainsi que sont intitulés en France, en Italie, les annonces des charlatans. La première ligne est pompeuse : *ya se llenaron los vasos de V. Exc.*; déjà les vases de V. Exc. sont accomplis, dit le poète Rovira; et après ce beau début qui semblerait promettre la destruction d'une armée ou la prise de quelque capitale, il annonce que *quinze voleurs de grands chemins ont surpris un courrier et emporté quelques dépêches insignifiantes*.

Prenez y garde, Mr. de Lacy, on vous mistifie. Déjà par vos tentatives d'empoisonnement et d'assassinat vous êtes devenu un objet d'horreur; par vos constantes défaites et vos combinaisons puériles vous avez excité le mépris; il ne vous restait plus qu'à devenir ridicule.

(Gazette de Girona.)

CATALUÑA.

Gerona 19 de diciembre.

Viendo los insurgentes que el ejército grande, que fija la atención del mundo entero, presenta boletines, eternos monumentos de gloria: Que los rusos han presentado también otros meritorios, en los que han querido proclamar sus sucesos a la faz del universo. . . . El Sr. Lacy ha hecho en consecuencia publicar en su capital *temporal* de Vique, su primer boletín, bajo el título de *Aviso al público*, del mismo modo se llaman en Francia y en Italia los anuncios de los charlatanes. La primera línea es quixotesca: *Ta se enllenan los vasos de V. E.*, dice el clérigo Rovira; y después de este exordio que parece prometer la destrucción de un ejército o la toma de alguna capital, concluye en que: *quinze ladrones de caminos reales sorprendieron un correo, y le quitaron algunos despachos insignificantes*.

Cuidado, Sr. de Lacy, que se os burla. Por vuestras tentativas de empoisonamiento y asesinato habéis llegado ya a ser el objeto de horror, y habéis excitado el desprecio público por vuestras continuas derrotas y puérriles combinaciones; no os quedaba ya más que llegar a ser ridículo, y lo habéis logrado.

(Gaceta de Girona.)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA

A V I S O S

Consulat de France.

Il sera procédé samedi 26 et jours suivants à Tarragone, en présence de l'agent du consulat Français en cette résidence, de dix heures à midi, à la vente, sur enchères publiques, de la prise anglaise la *Vicissitude*, bâtiment à trois mats, du port de 450 tonneaux environ, capturé par le corsaire français l'*Intrepide*.

L'adjudication définitive aura lieu le 28 du même mois.

On trouvera l'inventaire et les conditions de la vente au bureau de l'agent du consulat à Tarragone.

Avec autorisation du Gouvernement, l'on vend des cigares de Seville de première qualité, chez Monsieur Gayetano Vidal, rue del Atalfo n.º 78.

Consulado de Francia.

Se procederá el sábado 26 y días siguientes en Tarragona, en presencia del agente del consulado de Francia en dicha residencia, de las 10 de la mañana a las 12, a la venta, al mayor postor, de la presa inglesa la *Vicissitud*, buque de tres palos, del porte de cerca 450 toneladas, preso por el corsario francés el *Intrepido*.

La adjudicación definitiva se hará el día 28 del mismo.

Hallarán el inventario y condiciones de la venta en la oficina del agente del Consulado en Tarragona.

Con autorización del Gobierno, se venden cigarros sevillanos de superior calidad en casa de Don Gayetano Vidal, calle del conde del Atalfo n.º 78.

Administracion del Registro.

Venta de maraderías en virtud de actos de justicia.

Lunes 18 de diciembre de 1812 y siguientes, si conenter fuere, en una tienda de Barcelona situada en la calle de la Librería, esquina de la plaza de San Jaime, à instancia del director del registro y dominios, autorizado para dicho efecto en la disposicion del Sr. Intendente del departament de Munserrate, fecha à los 8 de abril de 1812,

Au bureau de ce journal, il y a à vendre l'Atlas historique, généalogique, chronologique, et géographique, par *Le Sage*, prix 125 piécents.

MM. Les militaires trouveront des livres de compagnie, des livrets pour les soldats, des feuilles d'Appel, de masse pour linge et chaussure, pour l'habillement et pour la solde des officiers, de la troupe et des détachemens; des états de rappel pour les journées d'absence, et

se pasará à continuer la venta y remate al último y mas beneficioso postor de los géneros de quincalla, sequestrados al Sr. Simon Alier, negociante de Barcelona, como dendor responsable al gobierno; el precio que deberá pagarse de contado en moneda metálica, servirá en descuento de su deuda.

Barcelona 17 de diciembre de 1812.

El Comisario para la organizacion del registro y Dominios.

AMBERT.

beaucoup d'autres imprimés relatifs à leur comptabilité. Mrs. les comptables des administrations trouveront aussi quelques imprimés relatifs à leurs services. Il y a en outre du papier de toutes les qualités, et tout ce qui est nécessaire à la tenue des bureaux. On se charge de faire toutes sortes d'imprimés à un prix modéré et même avec la seule augmentation du papier, occasionnée par les frais de transport et les droits d'entrée en Catalogne.

DIVERSION PUBLICA.

Sombras Chinescas; Con superior permiso, hoy domingo en una casa de la plaza del Regomí, se efectuarán con todo el gusto posible, embelesándose los interesados en los varios pasos de que se componen, afin de satisfacer à este respetable público concluyéndose la funcion con los *Frachineles*.

La entrada será à 6 quartos por persona. Se empezará à las seis y media en punto.

ESPECTACULO PUBLICO.

Con superior permiso: En casa Salvador Matus, texedor de lino, fronte las escaleras de la Cathedral, se exponen al público desde hoy 14, hasta el dia 2 de febrero próximo, dos exquisitos Belenes del nacimiento del Niño Jesus, de los quales el uno ha merecido la aprobacion del público en los años antecedentes, tanto por sus ingeniosos edificios como por sus grupos y simétrica disposicion.

El otro de moderna invencion, con sus diferentes puntos de vista, presenta la mas agradable perspectiva, vese à lo lejos el de Galilea, los margenes del Rio Jordan, y su espacioso Arenal; los siete pueblos de la Tribu de Judá; la ciudad de Belén, con sus murallas y edificios, trabajados todos en corcho, con todo ingenio y primor; los Montes, los juegos de aguas, los arboles naturales, acompañan sobre manera à la total idea del país, la salida del Sol sobre el Oriente, los navios naturales en las Bahías, los puentes, y demas cascaderia natural, llevará la atencion de los espectadores.

Siendo la entrada para ambos objetos à quatro quartos por persona. Las horas según por la mañana desde las nueve à la una, y por la tarde desde las dos hasta las nueve de la noche.

TEATRO.

Sociedad dramática Española, representará hoy à las seis en punto, la comedia titulada, *Mudanzas de la fortuna, y Firmes as del Amor*; el Zapateado, tonadilla de la primera parte de la *Varita de las Virtudes*; y el saynete del *Alpencen de Novios*.

Chez J. Alquez et P. Barrera, Imprimeurs du Gouvernement de Catalogne